



文艺研究新视野

现代都市未成型时期的市民文学

——《礼拜六》杂志研究

XIANDAI DUSHI WEICHENGXING SHIQI DE SHIMIN WENXUE
——《LIBAILIU》ZAZHI YANJIU

刘铁群 著

上海公司



新郎與君至交懶得附僕婚姻不可

六拜禮

六十四
歸舟
朝江上望
不提
自國仇一
始母女
和阿門
婚如故
新郎與君
至交懶得
附僕婚姻不
可

中国社会科学出版社



文艺研究新视野

现代都市未成型时期的市民文学 ——《礼拜六》杂志研究

XIANDAI DUSHI WEICHENGXING SHIQI DE SHIMIN WENXUE
——《LIBALIU》ZAZHI YANJIU

刘铁群 著



中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

现代都市未成型时期的市民文学：《礼拜六》杂志研究 / 刘铁群著 . —北京：中国社会科学出版社，2008. 8

ISBN 978-7-5004-7068-7

I. 现… II. 刘… III. 文学—期刊—研究—上海市—民国
IV. I209. 951

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 103829 号

责任编辑 郭晓鸿 (guoxiaohong149@163.com)

责任校对 周 昊

封面设计 格子工作室

版式设计 戴 宽

出版发行 中国社会科学出版社

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 邮 编 100720

电 话 010—84029450 (邮购)

网 址 <http://www.csspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 新魏印刷厂 装 订 广增装订厂

版 次 2008 年 8 月第 1 版 印 次 2008 年 8 月第 1 次印刷

开 本 710×1000 1/16

印 张 19 插 页 2

字 数 260 千字

定 价 24.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书，如有质量问题请与本社发行部联系调换

版权所有 侵权必究

总序

采《周易》卦象，研读《文思录》，立“玉符”于案头，以对“许仲淹去尊来舜”（翻《兵日星度记》）“震震黄”，“天子良”，“震雷合鸣以应其德”。日月排灿烂，天青苍翠只露文天碧霞，长入画（算卦虽古亦精）；皆有吉凶全吉凶，遂合总里正。《晋书·五行志》：“晋世有‘震雷’，即震卦基本跋文。幽心乘卦，身具一震，震卦效中开向生，震雷自首不日三飞体。惊天辟泰，本中恐则逆天，不吉，震雷交击，晋师官兵，‘震雷常合辟除之’。莫邪、越绝，点画兼备，及秦始皇东巡，各取群英，皆擅而出杰更。丁酉遥来，一故晋哀姑长天杯云震跋文也，《楚辞·九章》：“昔吾曾踵女天。”王逸注：甄、甄，鬼已半蒙以闇，丁亥间人授带，升宝吴震春首。

提起五色石，有谁不想到它源自中华民族借一位创世女神之巨手，谱写出的那篇天地大文章？一两千年前的汉晋古籍记载了这个东方民族的族源神话：当诸多部族驰骋开拓、兼并融合而造成天倾地裂，水火灾患不息的危难之际，站出了一位曾经抟土造人的女娲“炼五色石以补苍天，断鳌足以立四极”（《淮南子·览冥训》），重新恢复和创造天行惟健，地德载物的民族生存发展的空间。在烈火中创造自己色彩的五色石，凝聚了这种天地创生，刚健浑厚的品格，自然也应该内化为以文学—文化学术创新为宗旨的《五色石丛书》的精神内涵和色彩形态，探索一条有色彩的创新之路。

经由“天缺须补而可补”成为民族精神的象征，其缺者的大与圣，其补者的仁与智，无不可以引发创造精神和神思妙想的大爆发。何况人们又说女娲制作笙簧，希望在创造性的爆发中融入更多美妙动人的音符？李贺诗：“女娲炼石补天处，石破天惊逗秋雨。”歌咏的是西域乐器箜篌，朝鲜平民乐曲《箜篌引》，可见精神境界之开放，诚如清人所云：“本咏箜篌耳，忽然说到女娲、神姬，惊天入月，变眩百怪，不可方物，真是鬼神于文。”（黄周星《唐诗

快》)创造性思维既可以正面立意，又可反向着墨，如司空图《杂言》：“乌飞飞，兔蹶蹶(乌与兔是日月之精)，朝来暮去驱时节。女娲只解补青天，不解煎胶粘日月。”当然也可以融合多端，开展综合创新，如卢仝的古体诗：“神农(应是伏羲)画八卦，凿破天心胸。女娲本是伏羲妇，恐天怒。捣炼五色石，引日月之针，五星之缕把天补。补了三日不肯归婿家，走向日中放老鸦，月里栽桂养虾蟆。”这就把伦常幽默、月宫神话，也交织到炼石补天的神思中了。更杰出的创造，是把炼石补天神话的终点当作新起点的创造。这就是曹雪芹的《红楼梦》，把女娲炼石补天时被弃置的一块顽石当作通灵宝石，带到人间走了阅尽繁华与悲凉的一遭，写成了“无材可去补苍天，枉入红尘若许年”的“天书”与“人书”相融合的精神启示录。由五色石引爆的这些奇正创新，综合创新和跨越式原始创新的丰富思路，应该成为《五色石丛书》的向导，引导我们进行根柢扎实，又五彩缤纷的学术探索，或如宋朝一位隐居黄山的诗人所云：“我有五色线，补衮衮可新；我有五色石，补天天可春”(汪莘《野趣亭》)。

我们处在改革开放的时代，世界视野空前开阔，创新欲望空前旺盛，学理思维空前活跃。伴随着中华民族的全面复兴，思想学术文化已经以其无比丰厚的成绩走入了一个新的纪元。但我们也迎接着全球化和市场化的扑面而来的机遇中的严峻挑战。高科技对文学生存方式的强势介入，市场机制对文学生产的批量性推动，消费时尚对文学潮流的极端吸引，以及网络、图像参与其间的新媒体文学表达形态，包括林林总总的电视文学、摄影文学、网络文学、手机文学、图说文学等形态的火爆滋生，令人深刻地感受到今日之文学已远非昔日之文学了。对于原有的文学格局、形态和秩序而言，这里所面临的泛化性的消解和创新的包容的挑战，严峻地考验着当今学术界的学理担当能力。如果说在某些领域，在某种程度上，也出

现了一些与女娲神话类似的“四极废，九州裂，天不兼覆，地不周载”的危机，大概也不应被看作是危言耸听吧。那么，又从哪里找到补苍天的五色石，立四极的鳌足和止淫水的芦灰呢？若能够由此写出女娲炼石补天的新篇，也是本丛书不胜翘首期盼的。

令人满怀信心的是，中华民族的生命力和创造力百摧不折，往往在艰难的挑战中出现超强度的爆发，在爆发中显示了坚毅的魄力和深厚的文化元气。浩瀚雄厚的多地域多民族的历史文化资源和现实文化实践，成为它层出不穷地为人类提供文化经验和创新智慧的不竭源泉。且不说旷世莫比的少数民族神话，即便中原神话虽未衍化为长篇英雄传奇，却散落为遍地开花的民俗奇观。五色石在历朝志怪和许多地理志中，屡有记载，女娲庙在甘肃秦州有，湖北房州也有。女娲抟土造人处据传在汉武帝《秋风辞》吟咏的汾阴，女娲墓则在九曲黄河最大的弯曲处古潼关附近的风陵渡，因为女娲风姓，风陵也就成了娲皇陵了。中华民族是把自己的母亲河和这位创世女神连在一起的。五色石散落之处有广东产端砚的山溪，《元丰九域志》云：“端溪山有五色石，上多香草，俗谓之香山。”明代诗人说：“女娲炼馀五色石，藏在端溪成紫霞。天遣六丁神琢砚，梦中一笔夜生花。”（张昱《题端古堂》）既然五色石散落岭南，那么炼石的灶口在哪里？在太行山。明人陆深《河汾燕闲录》说：“石炭即煤也……（山西）平定所产尤胜，坚黑而光，极有火力。史称女娲氏炼五色石以补天，今其遗灶在平定之东浮山。予谓此即后世烧煤之始。”五色石通过创世女神之手，成为一种天地交泰的文化生命结晶，它一头联结着赋予人类生存以温暖的“坚黑而光”的能源，另一头联结着文化创造的“梦笔生花”的灵性。在此如此浩瀚无垠的天地、人类、历史、文化空间进行新世纪的文学学术创造，尽管阅尽风云变幻的价值重建、形式变换和文学边界模糊，但我们的民族也有足够的底气、智慧和能力，在文学研究中注入充满活力的

人类审美本性的精髓，从中焕发现代大国思想文化的独立品格和创新气象。

明诗有云：“五色石堪炼，吾将师女娲。”（周瑛《至广德作东园书室》）是我们全面、系统、深入地调动浩如烟海的文化资源和创新智慧，拓展新视野，提出新命题，给出新阐释，师法女娲炼石补天的原始创新行为，炼造出一个东方现代大国的思想学术的五色石的时候了。

杨义

2008年6月1日

人文科学与“五四翻新” 章四梁

目 录

- (181) ······ 潘生与《大雅诗》——
(701) ······ 韦书若中会林与市的乡土五 章一章
(281) ······ 荣耀并被合法不善 章二章

婚姻与都市研究 第一章

- (102) ······ 鲁风以文的剪小《大雅诗》——
序言 吴福辉 (1)

第一章 民初市民文学期刊的代表作

- 《礼拜六》杂志的基本情况 (1)
第一节 前百期《礼拜六》：红极一时 (3)
第二节 后百期《礼拜六》：重整旗鼓 (26)

第二章 从“反动逆流”到“被压抑的现代性” 章三章

- 对《礼拜六》杂志的评价史 (54)
第一节 关于命名：鸳鸯蝴蝶派、礼拜六派与 指挥
民国旧派小说 (54)
第二节 “反动逆流”：一顶难以摘下的帽子 (70)
第三节 “前现代性”：传统与现代的桥梁 (87)
第四节 “被压抑的现代性”：烧饼又翻了过来 (98)

第三章 失衡的都市

- 《礼拜六》创刊的背景 (102)

第一节 上海在失衡中崛起.....	(104)
第二节 城与人的疏离.....	(127)
第四章 “脚踏两城”的民初文人	
——《礼拜六》的创作主体.....	(151)
第一节 在上海的市民社会中谋生存.....	(161)
第二节 挥不去的苏州情结.....	(188)
第五章 在现代的门槛前徘徊	
——《礼拜六》小说的文化风貌.....	(201)
第一节 新时代的市井传奇.....	(202)
第二节 难以跨越现代之门.....	(227)
第六章 契合市民的阅读期待	
——《礼拜六》小说的文体特征.....	(246)
第一节 松动的文言与通俗的白话.....	(246)
第二节 执著于故事.....	(260)
第三节 创新的尝试.....	(274)
结语.....	(280)
参考文献.....	(284)
(1) 陈子善的不避出新闻：“新奇新闻”.....	章二
(2) 张静如的外表已熟识：“沙龙派”.....	章三
(3) 李长丁既又特立：“沙龙更倾向边缘”.....	章四
(4) 王德昭的不避出新闻：“新奇新闻”.....	章三
(5) 陈子善的不避出新闻：“新奇新闻”.....	章三

第一章

民初市民文学期刊的代表作

——《礼拜六》杂志的基本情况

与晚清时期声势浩大的近代文学改良运动和五四时期轰轰烈烈的新文学革命相比，民国初年的文学似乎是中国近现代文学发展过程中的一个低谷。然而，如果不割断五四新文学和其他各种类型文学之间的联系，并转换长期以来在研究界所形成的以五四新文学为唯一的中心和标准的思维方式，从市民文学的角度重新考察中国近现代文学发展、演变和转型的轨迹，就会发现民国初年的文学不仅不是一个低谷，在一定意义上还是一种上升。

民国初年，伴随着上海都市的迅猛发展和市民阶层的快速崛起，以通俗易懂、讲究趣味为主要特征，以小说为主要文体形式，以期刊杂志和报纸为主要传播媒介，以普通市民为主要读者对象的市民文学出现了空前的繁荣。蔚为大观的作品，繁多的期刊杂志、报纸以及市民高涨的阅读热情在民国初年的文坛上形成了一道独特而又炫目的风景线。值得注意的是，这道风景线一直延续到 20 年代末。民国初年形成的市民文学热潮并没有像一部分研究者所描述的那样在五四新文学革命的冲击之下一败涂地，彻底地退出文坛、

销声匿迹，而是在相当长的一段时间内与五四新文学同时存在，相互竞争，并且在竞争中不断地自我调整、自我发展，自我改善，努力地适应着普通市民读者们变化中的阅读需求。根据郑逸梅编著的《民国旧派文艺期刊丛话》^① 和范伯群、芮和师等人所编写的《鸳鸯蝴蝶派文艺期刊目录简编》^② 的统计，在 1911 年到 1928 年的 17 年间，中国文坛上以普通的市民为主要读者对象的文学期刊已达 100 种之多。而且这一统计数字是相当保守的。郑逸梅作为当事人——民国初年著名的市民文学作家和重要的市民文学刊物的编辑之一，他的统计主要是依据他本人所掌握的和能查阅到的资料以及他对民国初年文坛掌故的记忆。一些影响不大、朝生夕灭、昙花一现的文学期刊很有可能被他忽略和遗漏。例如，曾经在《申报》上作广告，仅从刊物的名称就明显可以看出是模仿《礼拜六》而创刊的文学杂志《礼拜三》^③ 就不在他的统计范围之内。郑逸梅本人在《民国旧派文艺期刊丛话》的《弁言》中也坦率地承认了他的统计很有可能会出现遗漏和谬讹，并对此表示遗憾。他说：“民国旧派文艺期刊，多似‘雨后春笋’一般，不胜屈指，而且过去从未有人做过提要钩玄的工作。如今由我担当这个不轻易的任务，也没办法可以普遍的作出有系统的介绍，只能重点的抓住几种刊物多谈一些，其余简练一些……遗漏谬讹，在所难免，希望朋友们和读者们随时加以补充和纠正。”^④ 与民初作家郑逸梅有所不同，范伯群、芮和师等

① 郑逸梅：《民国旧派文艺期刊丛话》，魏绍昌编《鸳鸯蝴蝶派研究资料》，生活·读书·新知三联书店香港分店 1980 年版。

② 芮和师、范伯群、郑学弢、徐斯年、袁沧州等编《鸳鸯蝴蝶派文艺期刊目录简编》，《鸳鸯蝴蝶派文学资料》，福建人民出版社 1984 年版。

③ 1914 年 9 月 29 日，《申报》刊登了文学杂志《礼拜三》第一期的广告，笑林杂志社出版，主编天兢。

④ 郑逸梅：《民国旧派文艺期刊丛话·弁言》，魏绍昌编《鸳鸯蝴蝶派研究资料》，生活·读书·新知三联书店香港分店 1980 年版，第 275 页。

人作为 20 世纪 80 年代开始从事民国初年市民文学研究的学者，他们所作的统计主要是依据遗留下来的历史资料。虽然范伯群等研究者主要聚集在与民初市民文学有着密切渊源关系的城市——苏州，并且临近民初市民文学资料最丰富的城市——上海，可谓占有地利的优势，但由于民国初年的市民文学在五四之后相当长的一段时期内一直受到批判、攻击、冷落甚至歧视，相关的资料没有得到系统的整理、保存，其中还有为数不少的资料在历史发展的过程中已经遗失甚至被人为地毁灭，这给他们的工作带来很大的困难。因此，1911 年至 1928 年之间出现的市民文学期刊的实际数量应该远远超出 100 种。况且在这些文学期刊之外，还有大量的以登载市民文学为主的小报（如《晶报》、《小日报》、《天韵》、《最小报》、《金钢钻报》等）和大报副刊（如《申报》副刊《自由谈》、《新闻报》副刊《快活林》、《时报》副刊《余兴》等）。而在这些种类繁多的市民文学期刊和各种以登载市民文学为主的小报以及大报副刊中，最具有代表性的显然是出版了前后两百期、销售量大并且深受广大读者欢迎的文学周刊《礼拜六》，它堪称民国初年市民文学期刊的代表作。

第一节

前百期《礼拜六》：红极一时

文学周刊《礼拜六》创刊于 1914 年（民国三年）6 月 6 日，由上海的中华图书馆（在河南路广东路口，旧时扫叶山房左隔壁）发

行，售价一角（第 81 期至 100 期每册售价五分）。编辑部最初设在棋盘街，1915 年 11 月，随中华图书馆的编译所搬迁到宝山路沪宁车站东北角升顺里第二弄第二十五号。^① 1916 年 4 月 29 日，《礼拜六》杂志出完第 100 期宣布停刊。这 100 期通常被研究者们称为前百期《礼拜六》。

《礼拜六》杂志前 18 期的版权页上署王钝根编辑。从第 19 期开始署钝根（即王钝根）、剑秋（即孙剑秋）编辑。实际上王钝根仍然是主要负责人，孙剑秋只是做一些协助性的工作。主编王钝根作为具有丰富编辑经验的资深报人和民国初年文坛领袖的“二巨头”之一，^② 深知报刊杂志是否能在文学市场中风行的关键所在。文学周刊《礼拜六》能在民国初年竞争激烈的报刊杂志界迅速地取得成功并且在读者中轰动一时，与主编王钝根的精心策划显然是分不开的。在《礼拜六》杂志创刊号的卷首，王钝根发表了他以轻松随意的笔调撰写的《出版赘言》：

或问：“子为小说周刊，何以不名礼拜一、礼拜二、礼拜三、礼拜四、礼拜五、而必名礼拜六也？”余曰：“礼拜一、礼拜二、礼拜三、礼拜四、礼拜五人皆从事于职业，惟礼拜六与礼拜日，乃得休暇而读小说也。”“然则何以不名礼拜日而必名礼拜六也？”余曰：“礼拜日多停止交易，故以礼拜六下午发行之，使人先睹为快也。”或又曰：“礼拜六下午之乐事多矣，人岂不欲往戏园顾曲，往酒楼觅醉，往平康买笑，而宁寂寞寡欢，踽踽然来购汝小说耶？”余曰：“不然，买笑耗金钱，觅醉

① 《礼拜六》第 75 期广告，《申报》1915 年 11 月 6 号。

② 张静庐：《在出版界二十年》，上海书店 1984 年版，第 34 页。另一“巨头”为包天笑。

碍卫生，顾曲苦喧嚣，不若读小说之俭省而安乐也。且买笑觅醉顾曲，其为乐转瞬即逝，不能继续以至明日也。读小说则以小银元一枚，换得新奇小说数十篇，游倦归斋，挑灯展卷，或与良友抵掌评论，或伴爱妻并肩互读，意兴稍阑，则以其余留于明日读之。晴曦照窗，花香入坐，一编在手，万虑都忘，劳瘁一周，安闲此日，不亦快哉！故人有不爱买笑，不爱觅醉，不爱顾曲，而未有不爱读小说者。况小说之轻便有趣如《礼拜六》者乎？《礼拜六》名作如林，皆承小说家之惠。诸小说家夙富盛名于社会，《礼拜六》之风行，可操券也。若余则滥竽为编辑，为读者诸君传递书简而已。”读者诸君勿因传书递简者之粗鄙，遂屏弃绝妙之书简而失之，则幸甚！

显然，这篇《出版赘言》既可以看作是《礼拜六》杂志创刊的《发刊词》，也可以看作是一篇向读者宣传、推广《礼拜六》这份新杂志的绝妙的广告词。它在表面上看来虽然写得轻松随意，但实际上却渗透了主编王钝根的良苦用心，而且包含了很多非常重要的信息。

首先，《出版赘言》透露了杂志命名的缘由。在《礼拜六》创刊之前，王钝根就广泛召集当时文坛以及报界的朋友们共同商量这份新策划的周刊应该如何命名。一时间众人各持所见，议论纷纭，莫衷一是。当时在文坛崭露头角、颇有才气的年轻的市民文学作家周瘦鹃想起了美国曾有一本刊物叫《礼拜六晚邮报》，每星期的礼拜六出版一次，创刊于富兰克林之手，历史最长，销行最广、销数最多，是欧美读者最喜欢阅读的刊物之一，就建议以“礼拜六”三个字作为这份新刊物的名称。^① 王钝根对这三个字产生了浓厚的兴趣，

^① 周瘦鹃：《〈礼拜六〉旧话》，《工商新闻》副刊《礼拜六》1928年8月25日。



“六礼拜”是对都市，一玄醉阡陌街谈欢喜蛩音粼美观景，委
强兴酣和春丁主汽汽个三好城中晚上了，被冬阳醉阡德得云式非平
《礼拜六》创刊号封面

立即决定采用。“礼拜六”这三个字在今天看来是极为平常的，但它对于近代上海来说却有着非同寻常的意义，因为它标志着城市市民作息制度和娱乐方式的转变。中国传统的作息习惯是与农业生产方式相适应的日出而作、日落而息，民间的消闲和娱乐也主要是以农时为节奏，以家庭村社群体性为特征的年节活动。鸦片战争之后，西方礼拜日休息的习俗才逐渐被中国的一些城市居民所接受。首先是在外国洋行做事的买办、洋仔随其习俗，同时，与洋行有商务关系的中国商贾也慢慢地受到了影响。到了19世纪70年代初，在上海租界等西方人聚居、洋行集中的地区，这种西化、商业化的作息习惯已经开始成为社区工作和消闲活动的主要节奏。1872年的《申报》上出现了不少专门歌咏市民礼拜休闲的竹枝词^①和讨论西方国家星期天休息制度优越性的文章^②。经过多年潜移默化，以星期为一个时间周期的概念在19世纪与20世纪交替的几年中已经被社会普遍接受。1902年8月15日，清政府颁布了《钦定中学堂章程》和《钦定高等学堂章程》，规定中等、高等学堂一律实行星期天休息制度。1911年夏天，清政府的中央机构也一律实行了星期天公休的制度。到了民国初年，“星期”已经约定俗成地成为都市生活中的一种新的时间概念。目光敏锐的王钝根明确地意识到了这种新的时间概念不仅深深地影响着都市市民的日常生活，还制约着市民文学刊物的出版和发行。正是为了适应这种新的时间概念给都市市民生活带来的变化，他决定在每个星期的礼拜六出版他新策划的面向市民读者的文学周刊，并接受周瘦鹃的建议以“礼拜六”三个字作为这份刊物的名称。正如他在《出版赘言》中回答为

① 1872年7月12日和10月17日的《申报》都登载了咏市民礼拜六休闲的竹枝词。

② 《论西国七日个人休息事》，《申报》1872年6月13日。

什么以“礼拜六”命名小说周刊时所说的，从礼拜一到礼拜五，人们都在为职业而奔波忙碌，难得闲暇，只有礼拜六和礼拜日这两天才有时间读读小说，借此放松、休闲、娱乐。而礼拜日各行业一般都已经停止交易，“故以礼拜六下午发行之，使人先睹为快”。在民国初年众多的市民文学刊物中，《礼拜六》杂志的刊名称得上是既通俗又先锋，既恰当又亲切，而且最能体现这个时代的市民文学的内在精神。一份杂志的名称就如同它的眼睛。在某种程度上可以说，王钝根精心的策划和机智的选择使《礼拜六》拥有了一双明亮而又富有魅力的眼睛。这双眼睛能让市民读者在翻开杂志之前就被它的目光吸引并且激起阅读的渴望和兴趣。

其次，《出版赘言》向读者许诺了《礼拜六》杂志将具有消遣娱乐的功能。在实行了星期天公休制度的民国初年，具有一定的文化水平和经济收入的都市市民在繁忙的工作之余（特别是礼拜六晚上和礼拜日）都会有休闲、娱乐的精神需求。早在1911年8月，王钝根担任《申报》副刊《自由谈》编辑时已经开始有意识地以作品的娱乐性满足市民读者的需求。他在《自由谈》中开设的“游戏文章”、“海外奇谈”、“岂有此理”、“博君一粲”等栏目显然都体现了他注重趣味性和娱乐效果的编辑思想。这种编辑思想在他主编的《礼拜六》杂志中得到了延续。在《礼拜六》的《出版赘言》中，王钝根提到了当时社会上流行的几种“乐事”亦即娱乐方式：“戏园顾曲”、“酒楼觅醉”、“平康买笑”和阅读小说。其中“顾曲”、“觅醉”、“买笑”都是中国传统的娱乐方式，而阅读小说则是在都市迅速崛起、印刷技术比较先进、出版业较为发达、市民阶层的文化水平相对提高的近代社会逐渐推广和普及的娱乐方式。王钝根将这几种娱乐方式进行客观的比较之后提出，从经济上来说，阅读小说更为“俭省”。在当时，一般剧团一般剧目的票价是在二角至四角之间。“觅醉”和“买笑”则会耗资更多。而《礼拜六》封底标